

MA-278

Somogyi Múzeum
Művészeti Adattár



gyűjtő: Zoltán János, Bp. II. Palánya u. 21.

gyűjtés ideje: 1962

Táitalau: Nyodalok

(Kotta'ra)

20 lap, 20 kotta

Földrajzi kották; kották

alkották; XXVI, 1,

Iratgyűjtő

MSZ 5617

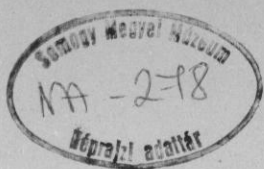
PAPIRIPARI VÁLLALAT



KISKUNHALASI GYÁRA

Seltdobos

szerepre az egész ltr. 670-es. k. file aldi.



Népdalok

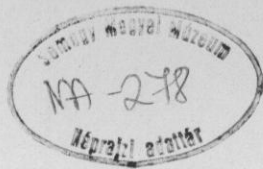
SZABÁS [Somogy]

Közregéből

Bartók János 1962 II. gyűjtéséből
(20 dallam)

(magyarleányos magán-felvétel, mely
a gyűjtő tulajdonában)

[Bartók János, Budapest II. Palánka u. 21.]

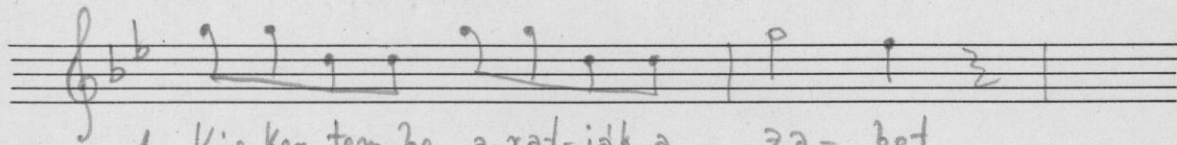


Szabás (Somogy)

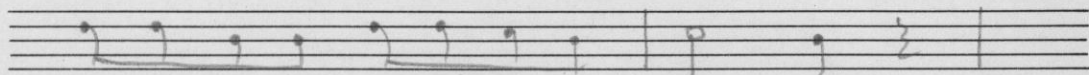
Németh Jánosné Várjas Anna (61)

1962 II.

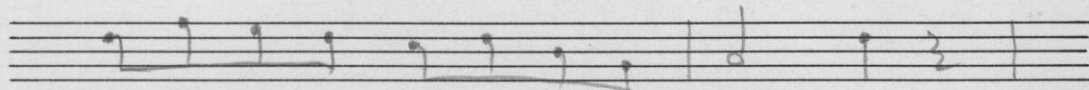
T.g.



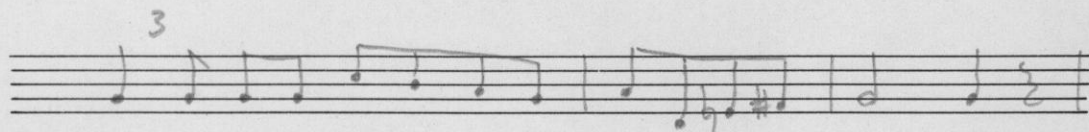
1. Kis ker-tem-be a-rot-ják a za-bot,



Kö-zé-pi-be rak-ják le a mar-kot.



Rá-szál-tott egy sár-ga-zá-bú gó-lya,



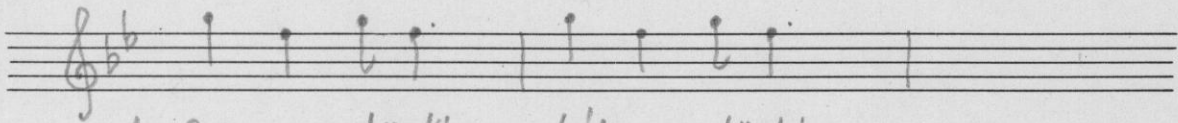
En-ge-met egy bar-na le-gény taní-totta csók-ra.

2. Este kisé kimentem a kútra,
Letettem a sajtkom ez útra.
Anne jött a vármegye hajdúja,
Bele-lépett, kilukadt a sajtkomnak alja.
3. Kilukadt a sajtkomnak alja,
Elhagyott a meztöm, a barna.
He elhagyott, hagyjon is örökre,
Tobálok én, tobálok én barna meztőre.

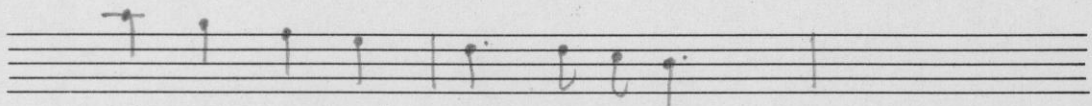
Szabás (Somogy)

Németh Jánosné Varjas Anna (61)

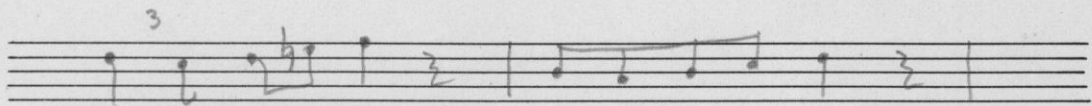
1962. II.



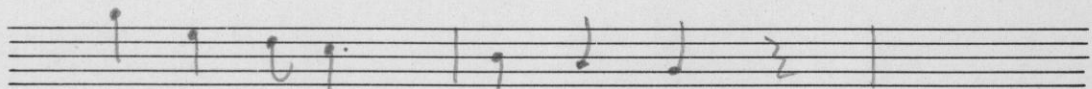
1. Egy szem kö-kény, két szem kö-kény,



Tá-tott szá-jú bé-res le-gény,



Er-re gye-re haj, le-ve-les az alj,



En-gem ba-bám, meg ne csalj.

2. Més' etléd meg a vakaront?

Azt nem rőt meg a bajszod

Erre gye-re stb.

3. Engem szers, ne anyádat

Ém esolholom meg a szátat

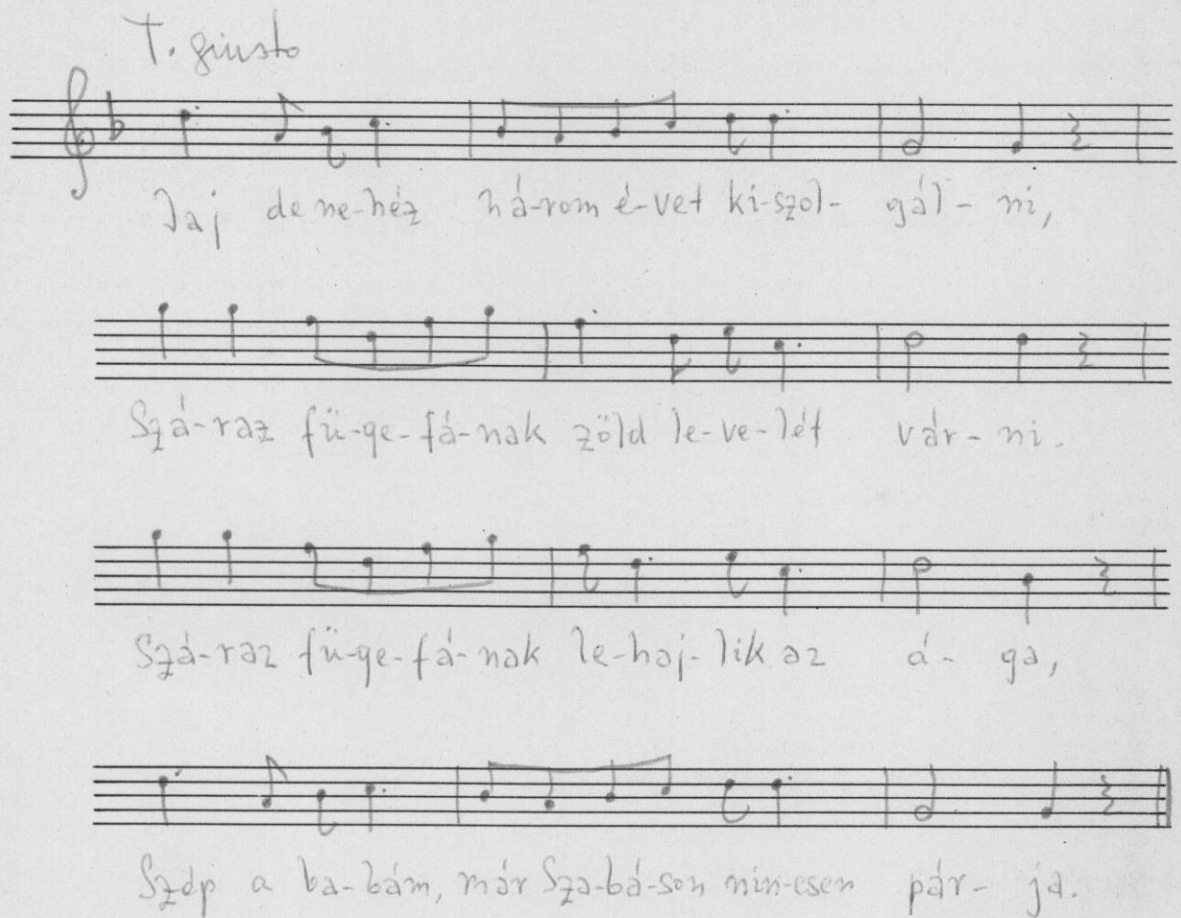
Erre gye-re haj stb.

Szabás (Somogy)

Németh Jánosné (61)

Bartók J. 1962. II.

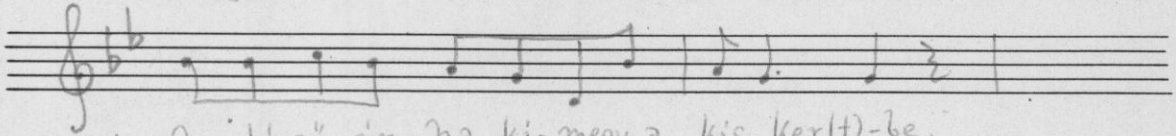
T. gusztó



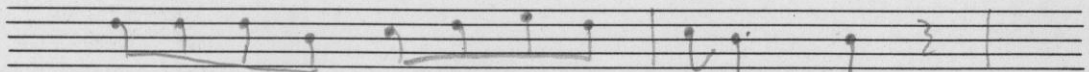
Jaj de ne-héz há-rom é-vet ki-szol- gál- ni,
Szá-raz fü-ge-fá-nak zöld le-ve-let vár- ni.
Szá-raz fü-ge-fá-nak le-haj-lik az á- ga,
Szép a ba-bám, már Szá-bá-son min-esen pár- ja.

Szabás (Somogy)
Németh Jánosné Varjas Anna (61)
1962. II.

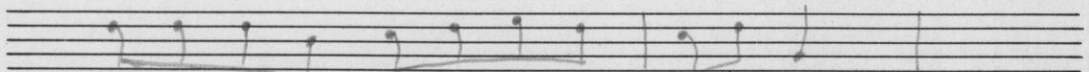
T. g.



1. Intéző úr ha ki-megy a kis kert-be,



O-da áll a di-d-fá-nak tö-vé-re,



On-nan né-zí a nap-szó-mos lá-mya-kat,



Hogy dol-goz-nak, va-gyis a na-pot lop-ják.

2. Intéző úr, ha be-megy a szoba-ba

Ráborul a diófa asztalóra,

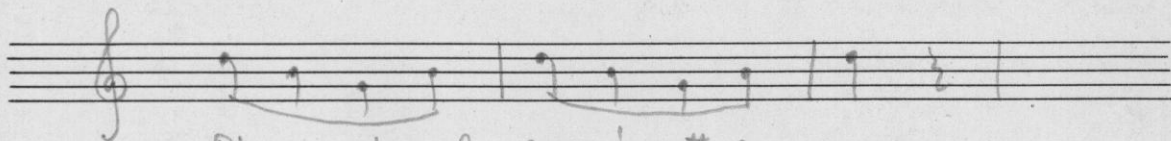
Gondolkozik, megvakarja a fejét,

A sok summás mind elhordja a pénzt.

Szabás (Somogy)

Bergovecz Jánosné Perák Mária(30)

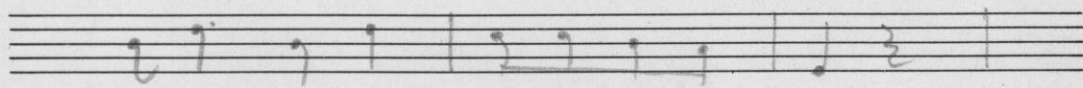
1962.11.



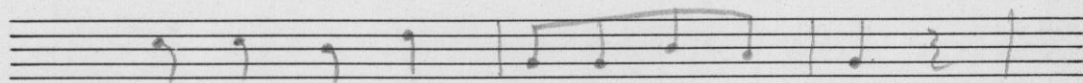
1. Pá-ro-sá-nal meg-e-rett a meggy,



Fe-le-se-gem is van ne-kem egy.



De más ne-kem az az egy is sok,



Nem-so-ká-ra sí-ha-tenni fog.

2. Ha elmegyek a kasmába én,

Feleregem rögtön oda én.

Végyek neki cukros pálinkát,

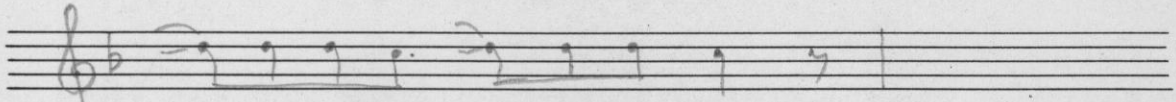
Azonnal esillapítom haragját.

műdal

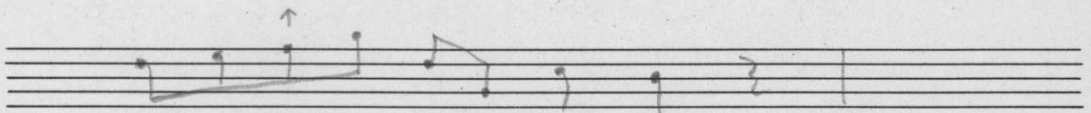
Közös nagybajonai (Pál-major) embertől hallotta

Szabás (Somogy)
Társke Horváth Józsefné (56)
Bostik J. 1962. II.

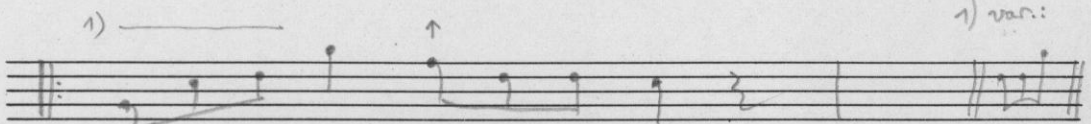
Parlando



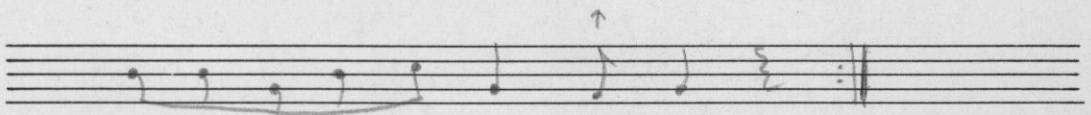
a) Meg-ke-rül-tem ezt az ál-lást,



A szá-bá-si gu-la ál-lást.



Há-rom-szor is meg-ke-rül-tem,

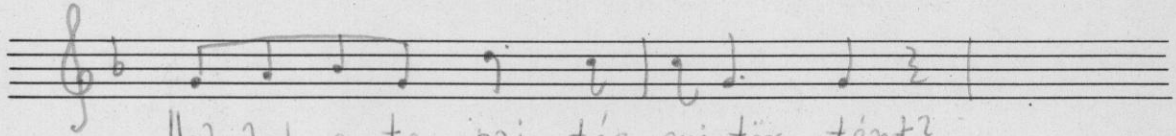


Egy bar-mom sin-csen mel-let-tem.

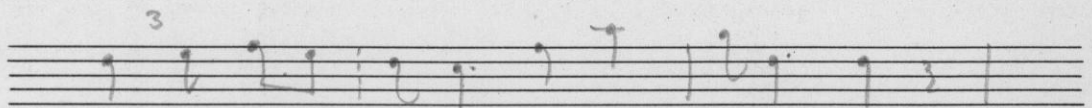
b) Feketeszi mi esere nyeg,
Rab vagyok ezted menyecske;
Ily szöngye legény létemre
Esterem veled szeclembre.

Szabás (Somogy)
László Horváth Józsefné (56)
Bástók J. 1962. II.

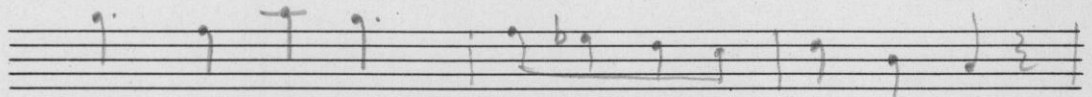
Poco mbato



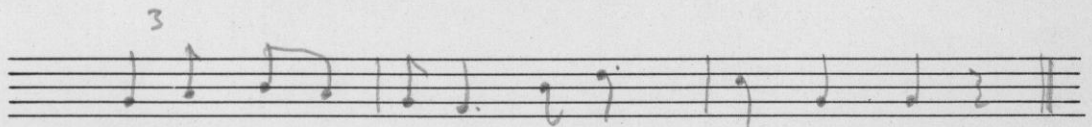
Hal-lod-e te paj-tás mi tör-tént?



Cson-go-rá-di bi-ró lá-nyát megöl-ték!



Vé-rét vet-ték mind a szar-vas mar-há-nak,



Csongo-rá-di hí-res bi-ró lá-nyá-nak.

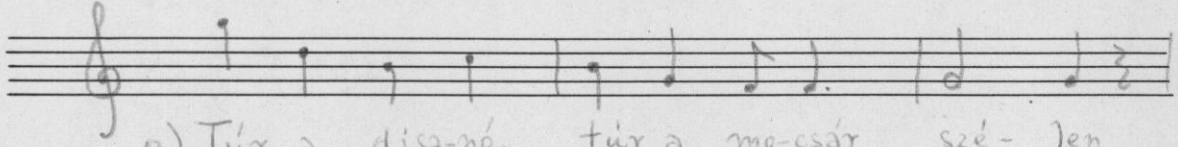
(Több nyelvet nem tudott)

Szabás (Somogy)

Küskö Horváth Józsefné (56)

Bartók J. 1962. II.

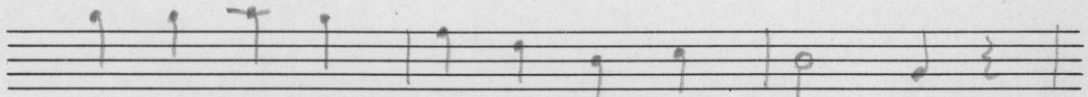
T. g.



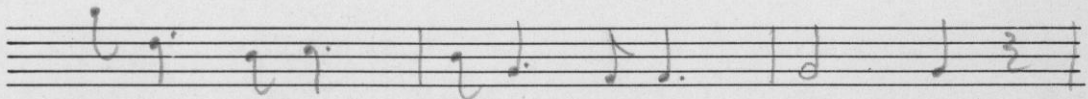
a) Túr a disz-nó, túr a mo-csár szé- len,



Tar-tot-tam sze-re-töt, de már ré- gen.



Ha tar-tot-tam, én szen-ved-tem ér- te,



Ku-tya vi-lág, ne hányd a sze- mem- re.

b) Haja, haja, fomba mojosanra,

Szép a kislány kúszókorába

Én is szép voltam, most esztendeje,

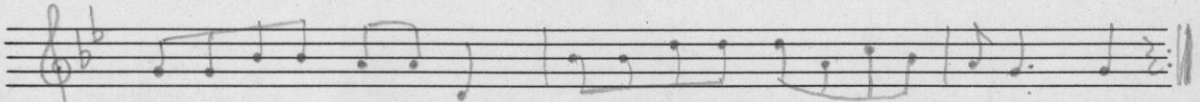
Elhagyott a boldam meselme.

Szabás (Somogy)

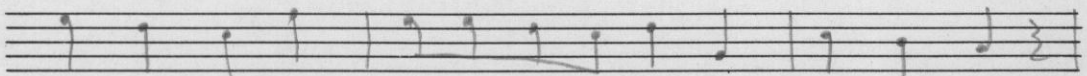
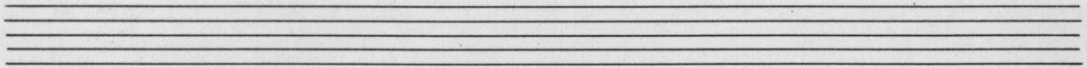
Németh Jánosné Varjas Anna (61)

Bartók J. 1962. II.

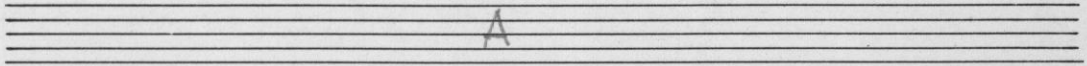
T. giusto



1. Nin-csen szé-le se-je háj, nin-csen szé-le a se-lyem kesz-ke-nőm-nek,
Nin-csen ked-ve se-je háj, nin-csen ked-ve az el-ső sze-re-tőm-nek,



Ve-szek o-lyan se-lyem kesz-ke-nőt, hogy szé-le lesz



Tar-tok o-lyan sze-re-tőt, tar-tok o-lyan sze-re-tőt, hogy ked-ve lesz.

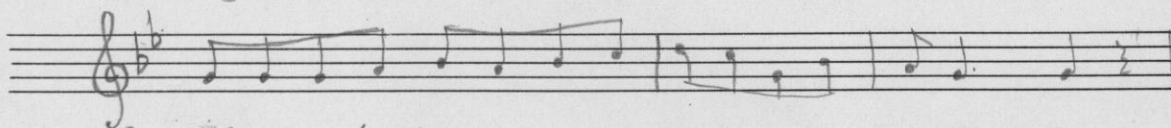
2. Szomszéd asszony azt mondja, szomszéd asszony azt mondja a
lányának:

Vessél ágyat seje-haj, vessél ágyat estére a bakának.

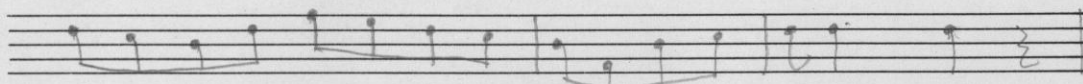
Mert a baka sokat masérol és elfárad

Gyenge szívét seje-haj, gyenge szívét megöli a búbánat.

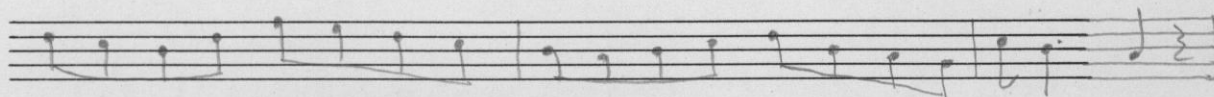
T. giusto



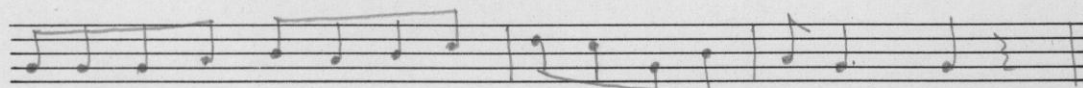
1. Édes-anyak ir-ja meg hogy mi hir van a fa-lu-ba,



Muskát-lis kis ab-la-kába szól-e még a pa-csir-ta?



Nyilik-e a jáz-min-vi-rág, zöl-del-e a vén e-perfa le-ve -le



Szeret-e még az a kis-lány,kit a szívem sze-ret-ne.

2. Edesanyám megirta, hogy mi hir van a faluba,

Muskátlis kis ablakába nem szól már a pacsirta.

Nem nyilik a jázminvirág, nem zöldel a vén eperfa levele,

Nem szeret már az a kislány, kit a szívem szeretne.

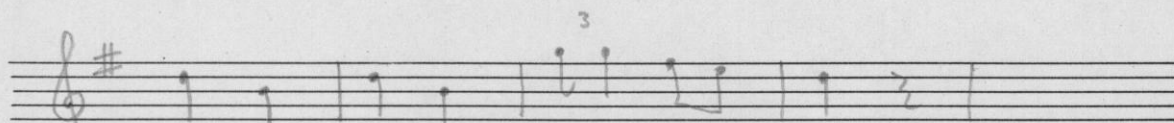
Jalsovecz Mária szülei saját közlése szerint cselédek voltak, ő maga polgárosult paraszti létformában él, férje tehenész az ~~Vár~~ gazd-ban, lakásukban nagy rádió, mozivetítőgép, rézmetszet stb. van. Jalsovecz Mária személyi megjelenése kispolgári külsejű, háztartási munkáján kívül varrogat szomszédos megrendelőinek.

Vagyik T. Sz. Co. - ben

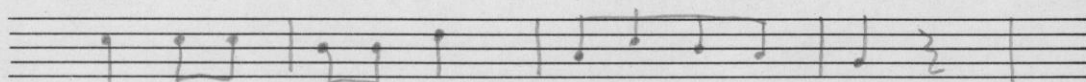
Játék-dallam

Szabás /Somogy/

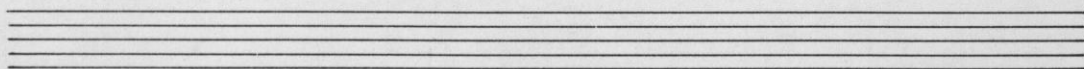
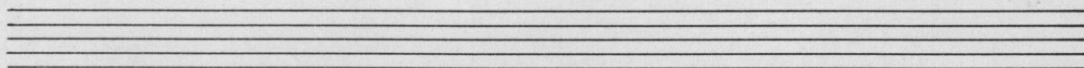
Hegedüs Ferencné
Jalsovecz Mária /34/
Bartók J. 1962.II.



1. Zöld fü, zöld ág a lá - bam a - latt,
2. Kap, kap, kap, ξ va - la - mit csak kap,



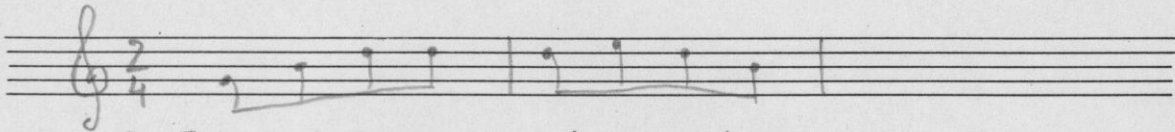
/: A - ki a leg - szebb lesz, tő - lem csókot kap. :/



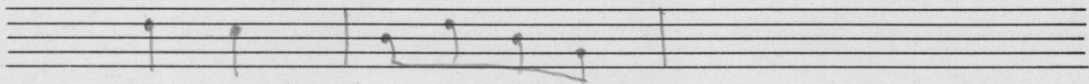
Játék: Legények, lányok körben állnak, összefogódnak, dallam ritmusára jobbra-balra topognak. Egy középben áll, a "kap" szónál választ egyet a körből, egyetkettőt fordul vele /megcsókolja/, majd utóbbi marad középben, előbbi annak helyére megy.

Téli estéken szobában, táncközben, kobzaskor.*)

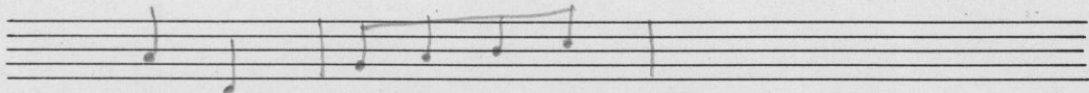
*/ Kukorica-morzsolás



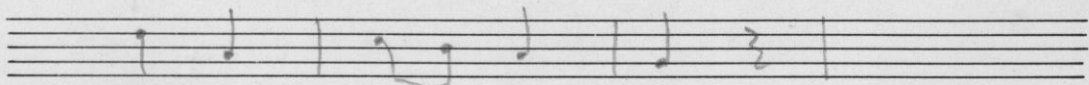
1. Fosszunk, fosszunk szép kis-lá-nyok,



Majd, majd ha-za me-gyünk,



Majd, majd le-fe -kü-gyünk,



Majd, majd el -a -lu - gyunk.

2. Ez a szegény Bódis Marcsa
Nem tud haza menni,
Nem tud lefeküdni,
Nem tud elaludni.

3. Kúgyük érte Szaka Gyurit,
Majd az hazaviszi,
Majd az lefekteti,
Majd az elaltatja.

Lányok kapáláskor, "meg téli estébe, ha összementünk."

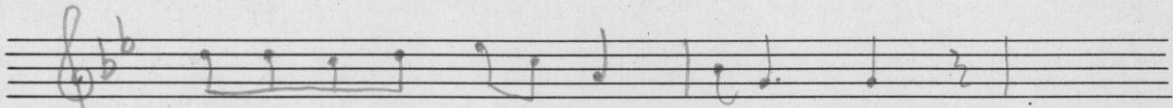
Szabás /Somogy/

Hegedüs Ferencné Jalsovecz

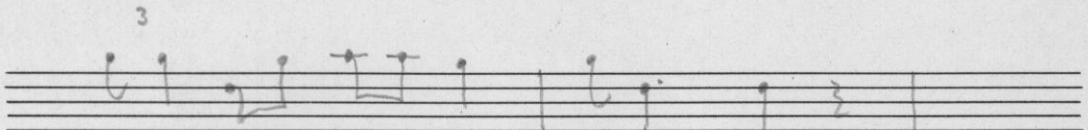
Mária /34/

Bartók J. 1962.II.

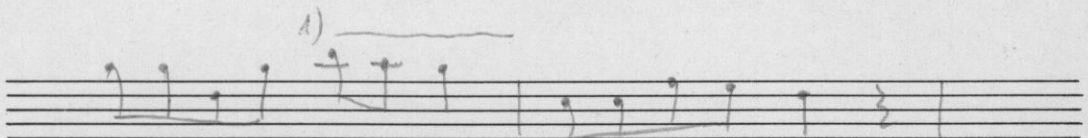
Giusto



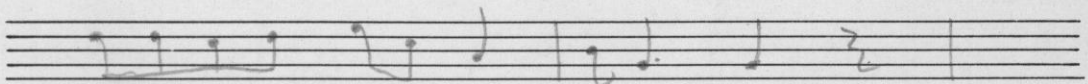
1. E-sik e-só az ár-pa tar-ló -ra,



Gye-re ba-bám, segíts fel a ló - ra



Bo-ros vagyok, nem tudok ma-gam felül-ni,



Kis pej lo-vam nem a-kar meg-áll -ni.

2. Megismerni azt a lányt, ki csalfa,

Magas annak a cipője sarka.

Magas a cipője sarka, nincs zsebkendője,

Szőke legény hordja ja zsebébe.

3. Elmondhatom, istenem, istenem,

Ki lesz az én mostani kedvesem.

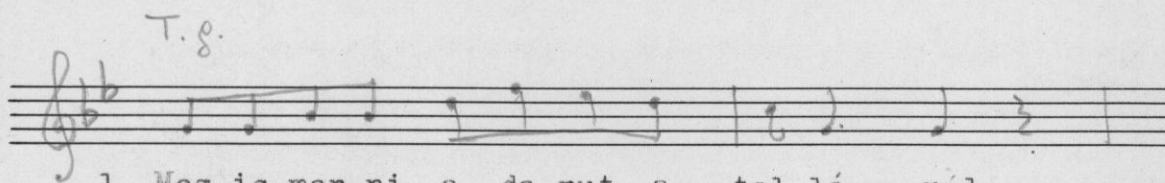
Az lesz, aki/t/ tavaly is szivből szerettem,

Vagy az, akit sohasem ismertem.

Szabás /Somogy/

Hegedüs Ferencné Jalsovecz
Mária /34/

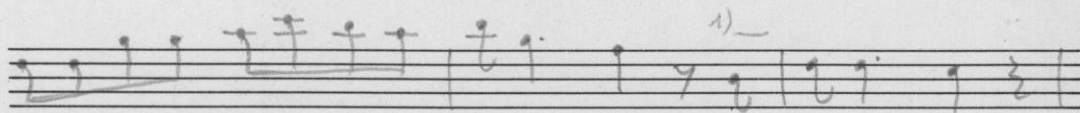
Bartók J. 1962. II.



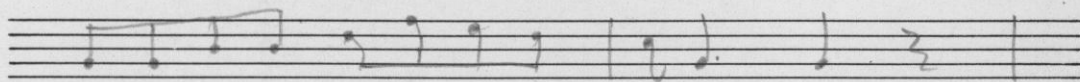
1. Meg-is-mer-ni a da-rut a tol-lá - ról,



A sza-bá-si kis-lányt a já-rá-sá - ról.



O-lyan büszke, le se lépne a földre, ha le-het-ne,



Még se ta-lál egy i-gaz sze-re-tő - re.

2. Megismerni a somogyi menyecskét,

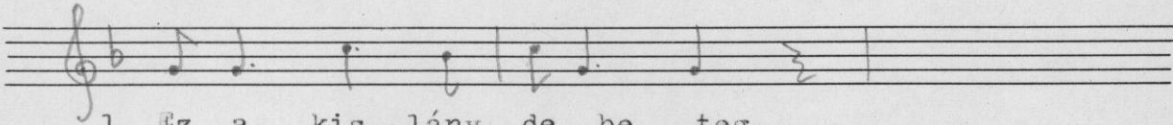
Mer ugy köszön, adjon istenx jó estét.

En meg csak úgy betyárosan fogadom, fogadom,

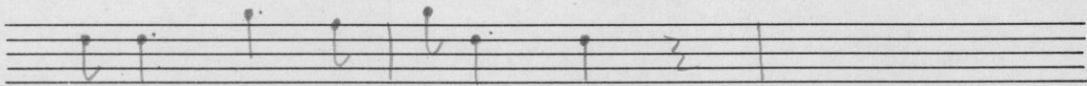
Adjon isten kökény szemü galambom.

1) 2. v. 2.: minnesen

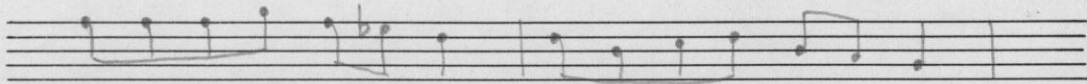
T. giusto,



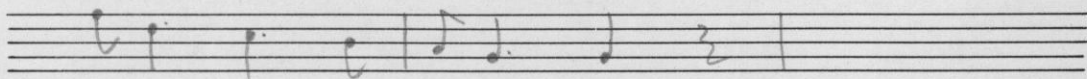
1. Ez a kis - lány de be - teg,



Meg-en - né a hus-le - vest.



Vizet in-na, vi-ze nincs, kut-ra küd-ni sen-ki sincs,



Kut-ra küd -ni sen-ki sincs.

2. A jó anyja volt nála,

↓ ↓
Azt küldte el a kutra.

Míg az anyja kuton volt, szeretője nála volt,

Szeretője nála volt.

3. Hát az ágyat mi lelte,

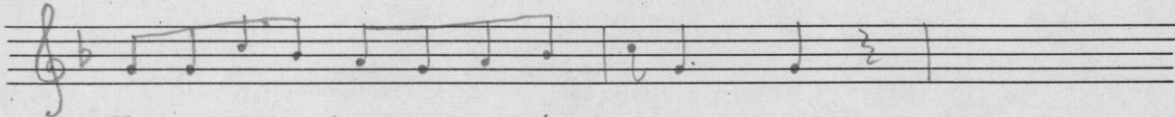
↓ ↓
Hogy össze van heverve?

Cica játszott egérrel, én meg egy szép legénnyel,

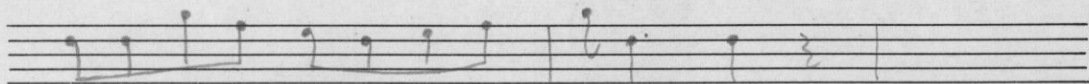
↓ ↓
Én meg egy szép legénnyel.

1962 II.

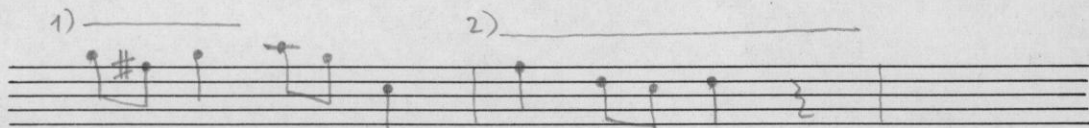
T. giusto,



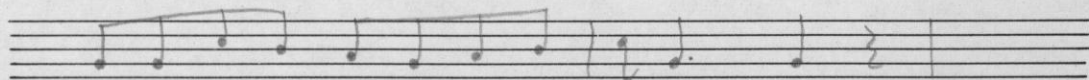
1. Vesd be babám nyoszolyádat a fa - lig,



Itt ma-ra-dok ki-vi-lá-gos vir-radtig.



Reg-gelig Ma-ris-kám, sej regge-lig,



Mig a te jó é-des-a-nyád a-lu - szik.



2. v. sz.:

2. Elmennék én tehozzátok estére,

Ha jaz anyád az ablakon nem lesne.

De az anyád seje-haj, az a csalga menyecske,

Kihalगतott, mit beszéltünk az este.

19.19.22.19.

ABCA

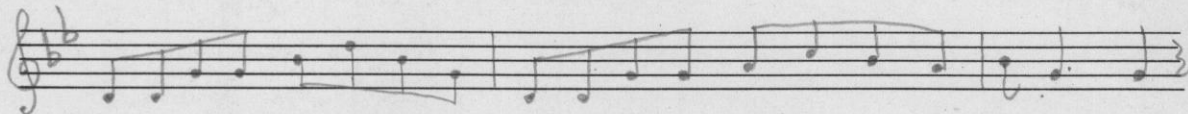
Szabás /Somogy/

Hegedüs Ferencné Jalsovecz

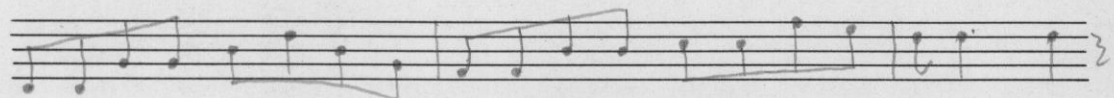
Mária /34/

1962 II.

T. giusto



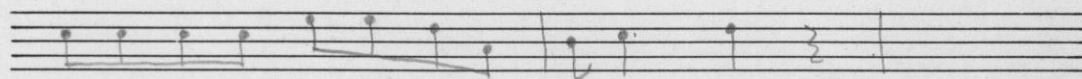
1. Be-men-tem a patikába szombat este zárás után ti-tok -ba,



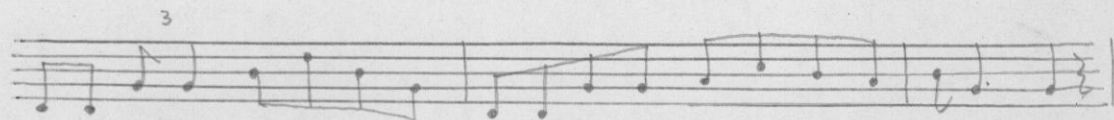
Meg-mond-tam a patikusnak, fesse ki a két orcámat csinos-ra.



Olyan huncut ken-ce-fen-cét ke-ver-jen,



a-ki rám néz, lé-leg-ze-ni se mer - jen,

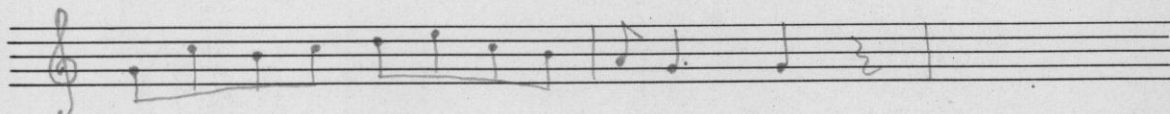


Minden legényt egyenesen háromnapos forró hideg kilel-jen.

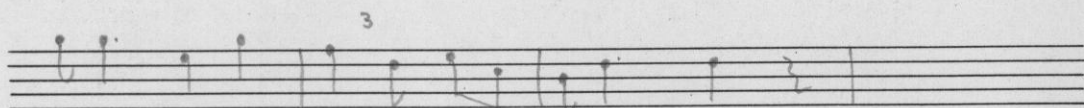
2. Másnap este bementem a patikába zárás után titokba,
Megmondtam a patikusnak, tartsa meg a kence-ficét magának,
Mer valami hiba van a receptbe, alighanem visszafelé keverte,
Engen gyötör a szerelem, ha ja babám belenéz a szemembe.

1962 II.

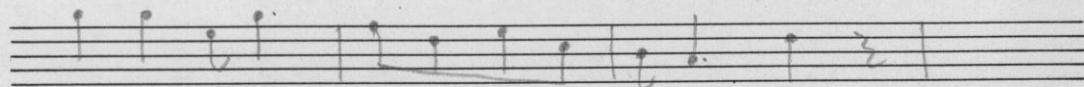
T. giusto,



1. Ke-let fe-lől jön egy fekete fel -hő,



Sza-ladj kis-lány, mert elér a nagy eső.



Nem sza-la-dok, úgy is tudom, meg-á - zok,



A Ba-kony-ba sze-re-tőt nem ta-lá - lok.

A fa lu -ba

2. Beszegődtem a Bakonyba betyárnak,

Keresnek a nagyatádi zsandárok.

Keresnek a Tiszán innen, Dunán tul,

Megájj kislány, ellpolak az anyádtól.

Szabás (Somogy)

Németh Jánosné Varjas Julianna

(61)

1962. II.

A-zér jöt-tünk i-de ka-ri - káz-ni

Ha ja babám itt ta-lál-na zen-ni

Ke-ze - lá-ba ki ta-lál-na tör-ni

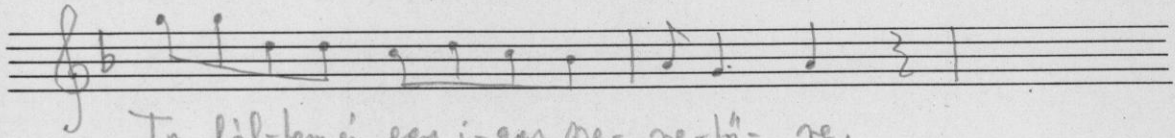
Én még job-ban ki fog-nám te - ker - ni.

Karikázó

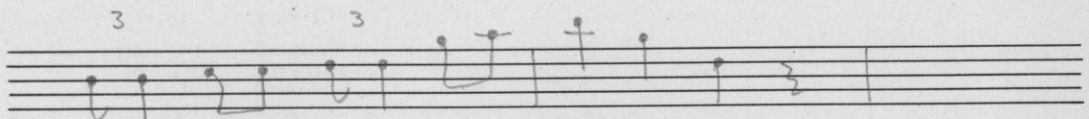


Szabás (Somogy)
Dalszöveg Mária (34)
1962. II.

T. Gústó



Ta-lál-tam én egy i-gaz se-re-lő-re,



De nem tudom, kinek lesz a ked-re-se;



Lám az enyém úgy sem, úgy sem lesz so-ha



Mer el-hittja lőlem az é-des any-ja.

Szomszéd anyómy ne hiltka el a fiát,
Ugy se mereték löbbet mólánál.

Tója Mivem, a lelken is egy kient,
Csak a maga fia, aki meggyőzött.

Szomszéd anyómy megfőzte az ivolyát
Abba fűsörtötte meg a léányát;
Kiöntötte ez iszálló clejbe
Hogy a léányát kocsis legény meresse.